

доброе времени, и отъезд в Инч, где нас встретили мать, сестра и дочь г. Ситона.

Суббота, 6 сентября.

Будет несправедливо, если я покину место, где меня заставили провести еще один день и отдохнуть (что, говоря по правде, было мне необходимо), не описав вам хозяина дома и самого Инча. Г. Ситон много путешествовал, много читал, видел и умел извлечь из виденного прекрасный опыт, сказывающийся в его беседах и во всем поведении. Его необычайная внимательность и предупредительность ко мне обязывают меня, самое меньшее, к тому, чтобы оценить их по достоинству. Дом, который он перестроил и расширил, сохранив лишь с одной стороны старый фасад замка, имеет множество жилых покоев помимо просторных гостиных, украшенных несколькими картинами. «*Marja with her dog*» \* (Стерна) и сцена из сентиментального путешествия столь же сентиментальной кисти Анжелики (Кауфман) произвели на меня сильное впечатление. Вместе с теми мыслями, что они пробудили во мне, и не покидающим меня вашим милым образом в душе я отправляюсь на покой и постараюсь уснуть. Прощайте!

Воскресенье, 7 сего месяца.

Позавтракав, мы отправились в путь в сопровождении м-ль Смит. Так как дорога наша почти совпадала с первой поездкой этого путешествия и поскольку Кэррон стоит в стороне от большой дороги и мы не будем через него проезжать, я скажу вам только, что мы проехали под прелестной аркой, служащей водопроводом, ведущим воду в канал, который должен был соединить два моря. Мы останавливались, только чтобы осмотреть резервуар, и к восьми часам вечера прибыли в Эдинбург, and our coaches finish'd the journey, and went on the road unrival'd by any other. \*\*

Прежде чем оставить перо, я должна поделиться с вами некоторыми общими мыслями, которые я позволю себе, by way of conclusion, \*\*\* ибо чувствую, что иначе мой журнал не обогатит вас решительно ничем. Он и без того нуждается в исправлениях и дополнениях, и, в конечном счете, если бы попал не в ваши руки, то был бы просто брошен в огонь.

## ОБЩИЕ СООБРАЖЕНИЯ КАСАТЕЛЬНО ГОРНОЙ ЧАСТИ ШОТЛАНДИИ

Природа здешней земли — скалы, горы и пески — не позволяет развиваться населению, однако я полагаю, что возможно было бы

---

\* «Мария с собакой» (англ.).

\*\* и наши экипажи, не превзойденные в пути никакими другими, окончили свой путь (англ.).

\*\*\* в качестве заключения (англ.).